

## DK Lægevagt, skadestue og akutklinik

Hvis du er blevet akut syg eller kommet til skade, skal du ringe først. ■ Hverdage kl. 8-16: Ring til egen læge. ■ Fra kl. 16 til 8 om morgenen, weekend og helligdage: Ring til lægevagten på telefon 7011 3131.

Turister og borgere, som ikke har adgang til egen læge, kan om dagen kontakte nærmeste praktiserende læge eller lægevagten på tlf. 7011 3131. På hverdage kl. 8-16 er lægevagten bemannet med behandlersygeplejersker.

## UK Emergency Doctor Service and A&E Departments in the event of acute illness or injury, you must call first.

■ Weekdays from 8 am to 4 pm. Call your own doctor or a local doctor. The nearest local doctor is listed in the phone book under "Læger, praktiserende". ■ On weekdays from 4 pm to 8 am, at weekends and on public holidays, call the emergency doctor service on tel. +45 7011 3131.

Tourists and citizens who do not have access to their own doctor can call the emergency doctor service on tel. +45 7011 3131. On weekdays from 8 am to 4 pm, the emergency doctor service's telephone is manned by nurses.

## D Ärztliche Notdienst und Unfallstationen

Bei einer akuten Krankheit oder Verletzung müssen Sie zuerst anrufen. ■ An Werktagen von 8-16 Uhr: Rufen Sie einen Arzt für Allgemeinmedizin an. Ärzte für Allgemeinmedizin finden Sie im Telefonbuch unter „Læger, praktiserende“. ■ An Werktagen von 16 Uhr nachmittags bis 8 Uhr morgens sowie an Wochenenden und Feiertagen müssen Sie den Ärztlichen Notdienst unter Tel. +45 7011 3131 anrufen.

Touristen und Bürger, die keinen Hausarzt haben, können sich jederzeit an den Ärztlichen Notdienst unter Tel. +45 7011 3131 wenden. An Werktagen von 8-16 Uhr ist das Telefon des Ärztlichen Notdienstes mit speziell ausgebildeten Krankenpflegern besetzt.

## DK Skadestue og akutklinik hele døgnet

## UK A&E departments and Emergency clinics open 24 hours

## D Unfallstationen/ Notfallambulanzen rund um die Uhr geöffnet

Regionshospitalet Herning  
Gl. Landevej 61  
7400 Herning

Regionshospitalet  
Holstebro  
Lægårdvej 12  
7500 Holstebro

Regionshospitalet Horsens  
Sundvej 30  
8700 Horsens

Regionshospitalet Randers  
Skovlyvej 1  
8900 Randers

Aarhus  
Universitetshospital  
Nørrebrogade 44  
8000 Aarhus C



Regionshospitalet  
Silkeborg  
Falkevej 1-3  
8600 Silkeborg

Regionshospitalet Viborg  
Heibergs Allé 4  
8800 Viborg

Samsø Syge-  
og Sundhedshus  
Sygehusvej 26  
8305 Samsø

## DK Akutklinikker 8-22 alle dage

## UK Emergency clinics 8 am-10 pm every day

## D Notfallklinikken, täglich von 8-22 Uhr

Grenaa Sundhedshus  
Sygehusvej 6  
8500 Grenaa

Ringkøbing Sundhedshus  
Nørreport 9  
6950 Ringkøbing

Skive Sundhedshus  
Reservevej 25  
7800 Skive

Alarm 1-1-2 → Emergency 1-1-2 → Notruf 1-1-2



## DK Alarm 1-1-2

Ved alvorlige ulykker og livstruende sygdom ring 1-1-2. 1-1-2 er også alarmnummer for brandvæsen og politi.

### Hvad sker der, når du ringer 1-1-2?

Når du ringer 1-1-2, taler du først med politiets alarmcentral. Fortæl straks, hvor du ringer fra. Når politiet ved, hvor du er, får du hjælp i telefonen af en sundhedsfaglig medarbejder hos AMK-vagtcentralen, hvis dit opkald drejer sig om sygdom eller ulykke. Du bliver spurgt om, hvad det drejer sig om, og hvad der er sket.

### Hvis det er livstruende

Hvis det er livstruende, bliver en ambulance straks sendt af sted til dig. Det sker samtidig med, at medarbejderen på AMK-vagtcentralen taler videre med dig.

Du får råd om, hvad du kan gøre, indtil ambulancen kommer.

### Når det ikke er livstruende

I langt de fleste tilfælde er der ikke tale om en livstruende situation, og det er ikke altid nødvendigt at sende en ambulance. Du får i stedet råd om, hvad du kan gøre.

### Hvilken type hjælp kan du få?

- 1-1-2 førstehjælper
- Akutbil
- Ambulance
- Akutlægebil
- Akutlægehelikopter

#### AMK-vagtcentral

AMK står for Akut Medicinsk Koordinering

## UK Emergency 1-1-2

In the event of serious accidents and life-threatening illness, call 1-1-2.

1-1-2 is also the emergency number for fire services and police.

### What happens when you call 1-1-2?

When you call 1-1-2, you are initially put through to the police emergency call centre. Tell them immediately where you are calling from. When the police know your location, and if your call involves a medical emergency or an accident, you will be given help over the telephone by a health-care professional at the Emergency Medical Dispatch Centre.

You will be asked about the nature of the emergency and what has happened.

### If it is life-threatening

If the situation is life-threatening, an ambulance will be dispatched immediately. While this is happening, the health-care professional at the Emergency Medical Dispatch Centre will stay on the line to talk to you. You will be given advice about what you can do until the ambulance arrives.

### When it is not life-threatening

In the vast majority of cases, the situation is not life-threatening and it may not be necessary to send an ambulance. You will be given advice about what you can do instead.

### What type of help can you get?

- 1-1-2 first-aiders
- Mobile Emergency Care Units with doctors, nurses and paramedics
- Ambulance
- Air ambulance

## D Notruf 1-1-2

Bei schweren Unfällen und lebensbedrohlichen Krankheiten wählen Sie die einheitliche Notrufnummer 1-1-2. Die 1-1-2 ist gleichzeitig Ihre Rufnummer für Feuerwehr und Polizei.

### Was passiert, wenn Sie den Notruf 1-1-2 anrufen?

Wenn Sie 1-1-2 anrufen, sprechen Sie zuerst mit der Notrufzentrale der Polizei. Wenn die Polizei weiß, von wo aus Sie anrufen, und wenn es sich bei Ihrem Anruf um eine Krankheit oder einen Unfall handelt, werden Sie an medizinisches Fachpersonal der Akutmedizinischen Koordinations-Notrufzentrale weiterverbunden. Sie werden gefragt, worum es sich handelt und was genau passiert ist.

### In lebensbedrohlichen Situationen

Handelt es sich um eine lebensbedrohliche Situation, wird sofort ein Rettungswagen zu Ihnen geschickt, während der Mitarbeiter der Akutmedizinischen Koordinations- und Notrufzentrale weiter mit Ihnen spricht. Bis der Rettungswagen kommt, erhalten Sie Ratschläge, was Sie noch tun können.

### In nicht lebensbedrohlichen Fällen

In den meisten Fällen handelt es sich nicht um lebensbedrohliche Situationen. Und ist es nicht nötig, einen Rettungswagen zu schicken, erhalten Sie stattdessen Ratschläge, wie Sie sich verhalten können.

### Welche Art von Hilfe können Sie bekommen?

- Ausgebildeter Ersthelfer / First responder
- Rettungseinsatzfahrzeug besetzt mit Paramediziner / Krankenschwester
- Rettungswagen
- Notarztwagen
- Rettungshubschrauber